

ಶ್ರೀ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಛೇರಿ  
ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಶ್ರೀ ಪುಣ್ಯಾಶ್ರಮ

Recu CLT / CIH / ITH  
Le 10 FEV. 2015  
N° 0195

ಶ್ರೀ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ

ಪ್ರತಿಪದ್ಧತಿ: ಬಳಿ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಶ್ರೀ ಪುಣ್ಯಾಶ್ರಮ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಪುಸ್ತಕಗಳ ಸಂಗ್ರಹಣೆ ಮತ್ತು ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

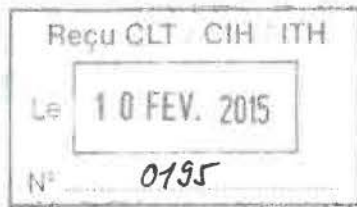
ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ ಕಛೇರಿಗೆ ಸಾಕೇ ನಾಸನಾ

ਮੁਕੁੰਦਰਾਜ

੨੨੫

੧੯੬੫

ਸੰਗਰਾਮ ਨਗਰ



**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**

I, Kruoch Pom, the representative of Chamres Village, Spean Tnot Commune, Chikreng District, Siem Reap Province, have an extreme joy by learning that the Ministry of Culture and Fine Arts of the Royal Government of Cambodia has listed the *Lbaeng Teanb Prot* (Rope Tugging Game) into the list of the National Intangible Cultural Heritage, and is preparing documents in order to include the game into the list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Our community would like to support and participate in this process of inclusion into the list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. We will attempt to safeguard and ensure its continuation of this valuable tradition for future young generation.

*(Signature)*

**Krouch Pom**  
Community Representative

ಶ್ರೀ ಶಿವಕುಮಾರ ರಾಜೇಗೌಡ  
ಶಾಖೆ (ಶಾ: ಅಧಿಕಾರಿ)

RECEIVED CH/ITH  
Le 11 AVR. 2014  
N. 0325

ವಿಶೇಷ ಪತ್ರಾಂಶ

ಶ್ರೀ ಶಿವಕುಮಾರ ರಾಜೇಗೌಡವರಿಗೆ  
ಕೆ.ವಿ.ಎಂ.ಯಲ್ಲಿ ಸೇವೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯ  
ಸುಗಮವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವ  
ವಿಷಯ. ಸರ್ಕಾರದ ಅನುಮೋದನೆ ಮತ್ತು ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ಮೂಲಕ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ

ಕೆ.ವಿ.ಎಂ.ಯಲ್ಲಿ ಸೇವೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯ  
ಸುಗಮವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವ  
ವಿಷಯ. ಸರ್ಕಾರದ ಅನುಮೋದನೆ ಮತ್ತು ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ಮೂಲಕ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ

ಕೆ.ವಿ.ಎಂ., ಮೆಂಟಲ್ ಹಿಲ್ಸ್ ಬೆಂಗಳೂರು

ಶಿವಕುಮಾರ ರಾಜೇಗೌಡ  
ಕೆ.ವಿ.ಎಂ.ಯಲ್ಲಿ ಸೇವೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯ  
ಸುಗಮವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವ  
ವಿಷಯ. ಸರ್ಕಾರದ ಅನುಮೋದನೆ ಮತ್ತು ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ಮೂಲಕ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ  
ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ  
ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ ಅನುಮೋದನೆ ಪಡೆದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿ



**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**

**Letter of Confirmation**

I, Muy Mean, the representative of Kambor Or Village, Kvav Commune, Chikreng District, Siem Reap Province, have an extreme joy by learning that the Royal Government of Cambodia has listed the *Lbaeng Teanh Prot* (Rope Tugging Game) into the list of the National Intangible Cultural Heritage, and has jointly attempted with other countries to list it into the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

As the representative of community, I will try to safeguard and promote this game by leading the community to continue to play this wonderful traditional game, and I would like to fully support the enlisting into the List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. This behavior is a transmission of knowledge to the younger generations.

Kambor Or, 9 March 2014

*(Signature)*

**Muy Mean**

Representative of Kambor Or Community

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

វិធានបញ្ជាក់

វិធានបញ្ជាក់: ល. ៨៩៧ ជាតិសាសនាសហគមន៍ ភ្នំប្រែស្រែន  
ឃុំប្រាសាទ ខេត្តសៀមរាប ។  
ខ្ញុំមានសេចក្តីស្រឡាត់ស្រឡាយ និងសេចក្តីស្រឡាត់ស្រឡាយជាមួយ  
ចំណងជាន់ គ្រប់គ្រងប្រយោជន៍ និងសិទ្ធិស្រែចម្ការ បានបញ្ជាក់  
ទាញ ប្រើប្រាស់ សាលាស្រែចម្ការ ជាតិ និងសិទ្ធិស្រែចម្ការ ជាតិ  
បញ្ជាក់ សាលាស្រែចម្ការ ជាតិ និងសិទ្ធិស្រែចម្ការ ជាតិ ។  
ក្នុងនាមសហគមន៍ ភ្នំប្រែស្រែន ខ្ញុំសូមស្នើសុំបញ្ជាក់  
ជាតិបញ្ជាក់ សាលាស្រែចម្ការ ជាតិ និងសិទ្ធិស្រែចម្ការ ជាតិ  
យើង ក្នុងនាមខ្ញុំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំ  
អោយបាន ឱ្យបានដឹង និង ល្អប្រសើរ ជាងគេ ។  
តទៅទៀត ។

ធ្វើនៅភ្នំប្រែស្រែន ថ្ងៃទី ១០ ខែ ០៣ ឆ្នាំ ២០១៤  
ហត្ថលេខា ជាតិសាសនាសហគមន៍

 ល. ៨៩៧

**Kingdom of Cambodia**  
**Nation Religion King**

**Letter of Confirmation**

I, Sor Veth, the representative of the Community of Thnol Trong Village, Bakong Commune, Prasat Bakong District, Siem Reap Province, am extremely excited and have an extreme joy by learning that the Ministry of Culture and Fine Arts of the Royal Government of Cambodia has listed the *Leang Teamb Prot* (Rope Tugging Game) into the list of the National Intangible Cultural Heritage, and is preparing documents in order to include the game into the list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

On behalf of the Thnol Trong community, I would like to support and participate fully in this process of inclusion into the list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. We will try to safeguard and ensure this valuable tradition's continuity for future young generations.

Thnol Trong Village, 10 March 2014

*(Signature)*

**Sor Veth**